Association suisse des Amis du Dr Korczak

JK Janusz Korczak stichting

JANUSZ KORCZAK POUR LES PÉDAGOGUES DE LA PETITE ENFANCE

Joop Berding, Inge Smit et Inge Rijn

VILLE DE GENÈVE

GENÈVE
VILLE SOCIALE ET SOLIDAIRE

JANUSZ KORCZAK – UNE SOURCE D'INSPIRATION POUR LES PÉDAGOGUES

Le pédiatre et pédagogue Janusz Korczak (1878 – 1942) vécut et travailla avec les enfants dans son orphelinat à Varsovie. Une photo du bâtiment est reproduite ci-dessous. C'était une grande maison dans laquelle vivaient 200 enfants. Ils y restèrent tous jusqu'à la seconde guerre mondiale.

Korczack a beaucoup écrit sur sa vie avec les enfants. Un de ses livres les plus importants est : « Comment aimer un enfant ». Il s'engagea dans la défense des droits de l'enfant. Et sur ce thème il écrivit : « Le droit de l'enfant au respect ». Il écrivit également des livres pour enfants, comme « Le roi Mathias premier » ou « Quand je redeviendrai petit ».

Korczak était un observateur des enfants attentif et rigoureux. Il avait un œil expérimenté pour voir les différences et décrivit la manière dont les enfants jouaient ensemble et (parfois) se disputaient. Il dirigeait l'orphelinat de concert avec les enfants, comme une petite république.
Les enfants participaient aux prises de décisions. Korczak veillait à ce que, ce faisant, tout se déroule d'une manière loyale. Les enfants plus âgés ne devaient pas se comporter comme des petits chefs avec les plus jeunes.

À cette époque les enfants, et surtout les orphelins, n'avaient pas de droits. C'est en 1989 que la Convention internationale des Droits de l'enfant fut adoptée par l'Assemblée générale des Nations-Unies. Depuis, la plupart des États l'ont ratifiée. Korczak était de loin en avance sur son temps lorsque, en 1919, il rédigea sa « Magna Carta libertatis » , sa « Charte des droits de l'enfant ». Il édictait trois droits fondamentaux de l'enfant :

1. Le droit de l'enfant à sa mort et son corollaire : le droit de l'enfant à sa propre vie : les pédagogues voudraient procurer à l'enfant un environnement sûr et protecteur ; le mettre à l'abri de tout danger dans la vie. Ce faisant l'enfant perd, au sens propre et au sens figuré, toute latitude pour découvrir lui-même les choses.
2. Le droit de l'enfant au jour d'aujourd'hui : nous voulons préparer l'enfant à l'avenir : « Bientôt, quand tu iras à l'école… plus tard, quand tu seras adulte…» mais les enfants, eux, veulent vivre dans l'Ici et le Maintenant. Leurs jeux ont trait à ce qu'ils vivent au présent et pas à une salle d'attente.
3. Le droit de l'enfant à être ce qu'il est : nous devons accepter l'enfant tel qu' il est, y compris avec ses talents et ses faiblesses. Beaucoup de pédagogues sont déçus quand l'enfant ne correspond pas à leurs attentes. Mais en tant qu'éducateurs nous ne sommes pas tout puissants. Et nous ne pouvons pas disposer de l'enfant.

Dans cette brochure, vous lirez les pensées de Korczak sur d'importants principes pédagogiques : le respect à l'égard des enfants et l'équité dans le groupe. Korczak parlait aux enfants et il parlait aussi avec eux et les invitait à participer. Il réfléchissait également à ses propres méthodes éducatives.

Laissez vous inspirer par ses idées dans votre travail ! A la fin d'un séminaire sur Korczak, un éducateur s'exprima ainsi : « On a besoin d'inspiration pour créer des choses qui sortent de l'ordinaire, et à leur tour, les choses qui sortent de l'ordinaire peuvent aussi être source d'inspiration ».

Voilà ce que nous vous souhaitons !

Joop Berding, Inge Smit et Inge van Rijn

Principe 1
LE RESPECT

Janusz Korczak écrivait à propos du respect :
« Un enfant a le droit d'exiger que son chagrin soit respecté, même s'il ne s'agit que d'un petit caillou perdu. (…) Tu ne connaîtras jamais un enfant si tu ne prends pas au sérieux ses doléances. »

La conception qu'avait Korczak du respect

Selon Korczak, le respect est l'outil pédagogique le plus important. On ne peut pas éduquer un enfant sans le respecter. L'éducation sans le respect devient coercition et endoctrinement. Mais comment éduquer un enfant avec respect ? Pour Korczak, cela commence par la reconnaissance et l'acceptation de l'enfant avec tous ses dons et ses manques. Il existe conjointement une autre forme importante de respect. Ce n'est pas toujours évident d'être petit et de ne pas être pris au sérieux. Grandir exige beaucoup d'efforts et de force. Le dur travail de grandir, cette grande occupation quotidienne de l'enfant, mérite tout notre respect.

Le respect dans l'éducation de la petite enfance

Dans l'éducation de la petite enfance nous rencontrons beaucoup d'enfants (et de parents) fort différents. Notre métier ne serait-il pas plus simple si enfants et parents nous ressemblaient davantage, s'ils aimaient et appréciaient les mêmes choses que nous ? Et pourtant ! Ce qui rend notre travail si intéressant, ce sont justement tous ces différents êtres. L'éducation de la petite enfance est véritablement un univers en soi. Ce qui compte, c'est d'arriver, en dépit de toutes les différences (ou grâce à elles) à créer une mini-société, dans laquelle chacune et chacun, éducateurs, parents, enfant, a pleinement le droit d'être soi-même. Ce sera peut-être difficile, ardu, mais si le respect est notre fondement, et si nous apprenons à maîtriser les difficultés au lieu de les ignorer, nous serons déjà sur le bon chemin.

Les enfants entre eux

Un enfant de trois ans traverse le groupe en courant à toute allure et en criant : « Ouaaaaa, Ouaaaaa…

Quelques enfants rient mais une petite fille a pris peur et commence à pleurer. Au moment même où l'éducatrice allait intervenir, l'enfant fait demi-tour, va vers la petite fille et lui dit d'une voix douce : « C'était pour rire ».

Combien de fois sommes-nous intervenus sans donner aux enfants la possibilité de mettre fin eux-mêmes à leur querelle ?

Le respect dans la relation au petit enfant

Comment lave-t-on les visages après les repas ? Est-ce qu'on les débarbouille en vitesse tout en discutant avec sa collègue de la prochaine activité ? Et si laver le visage était en soi une activité qui a sa beauté et sa valeur ?

Les enfants plus âgés peuvent le faire tout seuls, tout en montrant aux petits de façon respectueuse, comment s'y prendre.

Principe 2

LA JUSTICE

Pensées de Korczak sur la justice

Comment respecter chaque enfant et ce qu'il a d'unique ? Comment veiller à ce que chaque enfant, chaque éducatrice, chaque éducateur et chaque parent, se sente pris en compte avec équité ? On doit répondre à des intérêts, des désirs et des besoins tous différents. Sans oublier les siens propres ! Korczak dit : « Il n'existe pas d'éducateur qui aime tous les enfants pareillement et pour qui tous comptent autant. » Avec certains enfants et parents, le courant passe tout de suite. Avec d'autres, le contact est moins immédiat. Mais ce ne serait pas juste si certains enfants se voyaient accorder plus d'attention que d'autres.

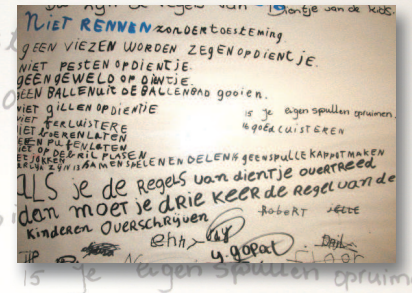
Comment veilles-tu à l'équité à l'intérieur du groupe ?

Il t'incombe, en tant que pédagogue, de veiller à gérer les situations avec équité. Tu interviens quand les souhaits et les besoins des enfants entrent en conflit à cause d'antagonismes, de rivalités. Les règles aident alors à avancer. Mais les règles ne sont pas toujours justes ni appropriées.

De temps en temps tu devras vérifier si elles sont toujours valides et atteignent encore leur but. Ou si elles ne sont utiles qu'à toi. Sois honnête. Tu devrais sans cesse te reposer à toi-même et aux autres cette question : « Sommes-nous sur la bonne voie ? »

Janusz Korczak à propos de la justice

« Quand quelqu'un a fait quelque chose de mal, le mieux, c'est de lui pardonner. S'il l'a fait sans savoir, maintenant il saura. S'il l'a fait par manque de réflexion, à l'avenir il sera plus avisé. S'il a fait quelque chose de mal parce qu'il lui est difficile de s'adapter, il fera de son mieux. S'il l'a fait parce qu'il se sera laissé influencé, à l'avenir il n'écoutera plus les autres. Quand quelqu'un a fait quelque chose de mal, le mieux sera de lui pardonner et d'attendre qu'il se soit amendé ».



Le Forum des enfants

Les enfants sont assis en cercle. Aujourd'hui, c'est Joshua qui préside. Il vérifie que tout le monde est prêt à commencer. Ils se tiennent presque tous bien tranquilles. Joshua dit : « Ok, on commence. Qui a un sujet à proposer pour la discussion ? » Quelques enfants lèvent la main. On leur fait signe, chacun à son tour. Jasper a un problème : Il y a des enfants qui l'évincent de l'ordinateur. Fiona voudrait parler de la poubelle dans la chambre des filles. Vera a du mal à faire ses devoirs parce que d'autres enfants la dérangent. Peter inscrit dans l'ordre tous ces sujets. Joshua propose de commencer par le problème de l'ordinateur et donne la parole à Jasper…

Principe 3

LA PARTICIPATION (COOPÉRATION)

Pourquoi Korczak faisait coopérer les enfants

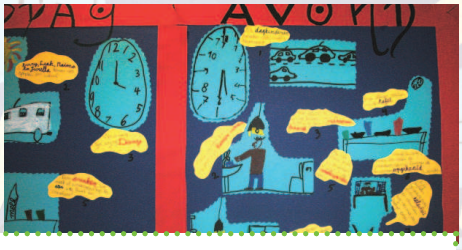
Participation veut dire coopération. Pour Korczak, c'était là une idée très importante. Il savait d'expérience que l'on ne peut pas tout faire tout seul. On doit impliquer les enfants dans les choses qui sont importantes pour eux, leur demander leur avis et leur laisser présenter les solutions qu'ils proposent. Cela signifie-t-il que nous, en tant qu'éducateurs, nous nous désengageons et laissons les enfants n'en faire qu'à leur tête ? Non, il s'agit bien plutôt ici de répartition des responsabilités et de coopération, et non pas de laxisme ni d'indifférence.

Comment fonctionne l'éducation de la petite enfance ?

Un vivre-ensemble respectueux ne peut pas se réaliser sans le concours des enfants. Ceux qui sont en charge de l'éducation portent eux aussi la responsabilité d'un climat, d'un contexte rassurants et équitables. Si nous ne donnons pas aux enfants voix au chapitre, ou si nous prenons des décisions et établissons des règles sans leur coopération, ils feront de l'opposition. Mais si nous leur faisons prendre part à notre quête d'une véritable communauté, ils seront partie prenante de nos réflexions et coopérerons avec nous. Ils donneront libre cours à des solutions surprenantes. Est-ce que vous êtes partants ?

Colonies de vacances

Korczak a écrit : « Je dois beaucoup aux colonies de vacances. C'est là que j'ai rencontré une collectivité d'enfants ; c'est là que j'ai appris grâce à mes seuls efforts, l'abécédaire de la pratique éducative.
Je croyais qu'il était facile de gagner l'amour et la confiance du petit univers des enfants, qu'il fallait laisser à ceux-ci une entière liberté dès lors qu'ils se trouvaient à la campagne. Naïf je ne me doutais même pas de combien de prudence et de tact il me faudrait bientôt faire preuve pour maîtriser ce troupeau redoutable. (…) Le maintien de l'ordre dépend entièrement de votre capacité de prévoir. (…)
Les forces positives de mon groupe, je n'ai su ni les repérer ni, à plus forte raison, les organiser. J'ai compris que les enfants sont une force avec laquelle il faut compter. On peut en faire des collaborateurs fidèles comme on peut les décourager par le manque de respect. (…) Au cours d'une promenade en forêt, j'ai parlé, pour la première fois, non pas aux enfants mais avec les enfants. J'ai parlé avec eux, non pas de ce que je voudrais qu'ils soient, mais de ce qu'ils voulaient ou pouvaient être. Je crois que c'est alors que j'ai réalisé, pour la première fois aussi, que l'on peut beaucoup apprendre des enfants, que, eux aussi, posent – et ont le droit de poser – leurs exigences, leurs conditions, qu'ils peuvent avoir leurs objections. » La première « réunion-débat des enfants » était née.



Dans la pratique

Un éducateur raconte : « Dans notre centre, nous avions un cérémonial immuable pour les fêtes d'anniversaire. On chantait et puis on distribuait des sucreries. Un jour, lors d'une de ces célébrations, les enfants ont donc chanté, mais le résultat fut épouvantable. Nous leur avons demandé s'ils étaient satisfaits. Ils dirent que non ; qu'ils avaient déjà chanté à l'école et trouvaient que cela suffisait. On leur a alors demandé ce qu'ils aimeraient. Ce qu'ils voulaient c'était se donner la main, souhaiter un bon anniversaire et puis jouer. Et depuis, c'est ainsi que nous faisons –pour la plus grande joie de tous et dans un climat d'attention bien plus chaleureuse.

Principe 4
LE DIALOGUE

Pourquoi le dialogue était-il si important pour Korczak ?

C'est la pratique qui apprit à Korczak pourquoi il est si important d'écouter les enfants et de parler avec eux. Il avait remarqué qu'on peut apprendre beaucoup d'eux quand on est ouvert à eux et à leur monde. Cela signifie-t-il que l'on doit toujours faire ce qui leur plaît ? Non ! Korczak s'est exprimé clairement là-dessus :

Korczak à propos du dialogue
« Arriver à se comprendre avec les enfants cela se travaille, et ne va pas de soi. L'enfant doit savoir qu'il peut faire entendre sa voix franchement et que cela vaut la peine et ne suscitera ni irritation ni mécontentement et qu'il sera compris. Plus encore : Il doit être sûr que ses camarades ne se moqueront pas de lui. »

« Doit-on alors tout permettre ? Jamais, au grand jamais », dit Korczak « sinon, d'un esclave ennuyant on fera un tyran qui s'ennuie. Par les interdits on renforce la volonté des enfants, au moins pour ce qui est de la maîtrise de soi et du renoncement… »

Un dialogue avec des enfants…

…est-ce possible dans l'éducation de la petite enfance ?

Est-ce que nous écoutons bien ce que les enfants veulent dire ? Trop souvent les adultes parlent aux enfants au lieu de parler avec eux. Combien de fois avons-nous par avance décidé de ce qui va se passer et comment cela va se passer, sans vraiment écouter les enfants ? L'enfant essaiera sans doute d'imposer sa volonté… Au final nous agissons comme nous l'avons planifié, nous heurtant ce faisant à une opposition et imposant notre volonté… Un moyen important pour obtenir la participation des enfants au quotidien est d'établir un dialogue. En donnant aux enfants une voix, un choix et en leur demandant leur avis, nous leur faisons savoir que nous les estimons et qu'ils sont importants pour nous.

On y arrive aussi comme cela !

Un étudiant : « Dans notre Centre de la petite enfance nous avons un parapluie avec des images de chansons pour que les enfants puissent ainsi choisir ce qu'ils veulent chanter. » Un autre étudiant : » Ça c'est bien ! je vais faire la même chose ! Souvent quand je commence un chant, les enfants crient : « Non, non ! » et moi qui me demandais comment savoir ce qu'ils veulent chanter ! »

Principe 5

LA RÉFLEXION SUR SOI

S'agit-il maintenant de moi ?

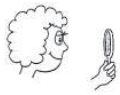
C'est de toi qu'il a été question tout le temps. Dans ce Principe 5 il est question de ton rôle en tant qu'éducateur ou éducatrice. La réflexion sur soi – méditer sur soi-même. Comment t'y es-tu pris ? Qu'est-ce qui était bien ? Qu'est-ce qui n'allait pas ? Quel est ton avis ? Pour Korczak, la réflexion sur soi-même en tant qu'éducateur/éducatrice était très importante. Quand quelque chose allait de travers, il s'interrogeait et interrogeait les faits avec honnêteté tant envers soi qu'envers les enfants et ses collègues.

Dans « Comment aimer un enfant » Korczak écrit : « Sois-toi-même. Cherche ta propre voie. Apprends à te connaître avant de prétendre connaître les enfants. Mesure les limites de tes capacités avant de fixer celles des droits et des devoirs des enfants. Parmi tous ceux que tu pourrais avoir à comprendre, élever, instruire, tu viens en premier ; c'est par toi qu'il faut commencer.
C'est une erreur de croire que la pédagogie est une science de l'enfant et non pas de l'homme ». Et il ajoutait : L'enfant est comme un parchemin, écrit serré et en tout petits hiéroglyphes dont tu ne peut déchiffrer qu'une infime partie ».

Et dans l'éducation de la petite enfance ?

En tant que pédagogues nous pouvons apprendre de Korczak que nous ne cesserons jamais d'apprendre. Nous ne pouvons pas comprendre les enfants si nous ne nous efforçons pas continuellement de nous comprendre nous-mêmes. Nous sommes notre propre instrument et, tel un violoniste qui chaque jour doit « accorder » son violon, nous devons continuellement nous « accorder » nous-mêmes. Nous devons nous exercer chaque jour. A aucun moment nous ne pouvons dire : « J'ai fini. Je sais comment faire », car chaque nouvel enfant dans le groupe est une nouvelle énigme. Ce qui signifie que, nous autres pédagogues, nous devons constamment parler ensemble, nous reprendre mutuellement et chaque jour nous laisser surprendre par les enfants. C'est ce qui rend notre métier difficile mais aussi tellement intéressant.

se regarder dans le miroir



Une approche respectueuse du travail des enfants :

Pendant un stage de formation, les participants sont répartis en quatre groupes : un groupe rouge, un bleu, un vert et un jaune. Chaque groupe reçoit des cubes pour faire une construction. Ils se mettent au travail avec enthousiasme et en cinq minutes ils ont réalisé de superbes constructions. Là-dessus, l'enseignante passe près de chaque table avec un grand bac. Elle chante : « On range, on range » et fait basculer les constructions dans le bac. Les stagiaires sont dépités, certains sont choqués : « Mais que faites-vous là? » Et l'enseignante de leur répondre : « Combien de fois avez-vous fait la même chose avec les enfants? » Les stagiaires gardent le silence un bon moment. Et si on essayait avec un peu de respect…

Rapport d'un éducateur après un séminaire Korczak

« Ce qui m'a le plus frappé, ce fut ce principe de la participation des enfants. Les enfants ont le droit d'être partie prenante dans le groupe lorsqu'il s'agit d'établir des règles et d'indiquer ce qu'ils veulent entreprendre pendant les vacances. Je me disais : « Comment mettre en pratique cela ? »
Le plus important est de reconnaître l'enfant. Qu'a-t-il sur le coeur aujourd'hui et comment entamer une conversation avec lui ? Par exemple : si un enfant était récemment au zoo, ou si un autre avait son anniversaire, j'apporte des animaux ou des bougies ou des chapeaux d'anniversaire. Du coup les enfants commencent à parler entre eux. C'est une satisfaction pour moi. Grâce aux objets que j'ai apportés, je peux traiter tout le thème avec différentes activités. Donc : ne planifie pas le thème tout seul mais avec les enfants. Et ça c'est beau. »

Bibliographie de Korczak

- ***Le roi Mathias Premier***, traduit par Z. Bobowicz, Fabert, Paris 2012.
- ***Journal du ghetto***, traduit et préfacé par Z. Bobowicz, R. Laffont, 2012
- ***Kaytek le magicien***, traduit par M. Zanger avec la collaboration d'Y. Métral, préface de D. S. Halpérin, postface de S. Tomkiewicz, Fabert, 2010
- ***Les règles de la vie - Pédagogie pour les jeunes et les adultes***, traduit du polonais par M.-F. Iwaniukowicz, Fabert, Paris 2010
- ***Le droit de l'enfant au respect***, traduit et adapté par L. Walericzak, Fabert, Paris, 2009.
- ***Les moments pédagogiques***, traduit par A. Royon-Weigelt, préface de L. Colin, Anthropos, Paris, 2007
- ***Comment aimer un enfant***, suivi de ***Le droit de l'enfant au respect***. Traduit par Z. Bobowicz, préface de S. Tomkiewicz, R. Laffont, Paris, 2006.
- ***Herschele et autres contes*** suivi de ***Pour un nouvel epos***, traduit par Y. Métral et M. Zanger, avec un poème d'Armand Gatti « Le dit du ghetto vide », Est-Ouest internationales, Paris, 2003.
- ***La Palestine. Notes de voyage et correspondance 1927-1939***, traduit et introduit par Z. Bobowicz, avant-propos de T. Klein, Noir sur blanc Paris, 2002.
- ***Seul à seul avec Dieu ou Prières de ceux qui ne prient jamais***, traduit et préfacé par Z. Bobowicz, Éd. Point Seuil, 1995.
- ***La gazette scolaire***, traduit par Z. Bobowicz, publication pédagogique du CLÉMI, Paris, 1988.

Adresses internet de l'Association suisse des Amis du Dr J. Korczak :
www. korczak.ch et www.aidh.org/korczak

Les auteurs

- Joop Berding : philosophe et spécialiste des Sciences de l'Education, coordinateur et professeur en sciences de l'éducation à l'Université des sciences appliquées de Rotterdam.
- Inge van Rijn : pédagogue, formatrice et conseillère à la crèche Hermelijntje et Crechendo et divers organismes de formation continue à l'éducation de la petite enfance à La Haye.
- Inge Smit : pédagogue et conseillère à B4kids, organisme d'éducation de la petite enfance à Leyden.

Conception : Joop Berding
Photos : Ingeborg Dennesen, Dak
Traduction en français : Mireille Gansel
Impression : Ville de Genève

Centre J. Korczak Amsterdam et Jjop Berding

Association suisse des Amis du Dr Korczak

JK Janusz Korczak stichting

Impression Ville de Genève